

Cleaning Chemicals

Thousands of DC 37 members perform jobs that keep New York City clean and maintained. Cleaning requires a number of different tasks which expose workers to a wide variety of chemical products.

Overexposure to certain chemicals can be very dangerous. Remember, under the New York State Right-To-Know Law, you have a right to information about the chemicals you work with! The best way to find out about a chemical product is to read the Material Safety Data Sheet (MSDS). The Right-To-Know law states that MSDSs must be available in your workplace.

Ammonia and Bleach

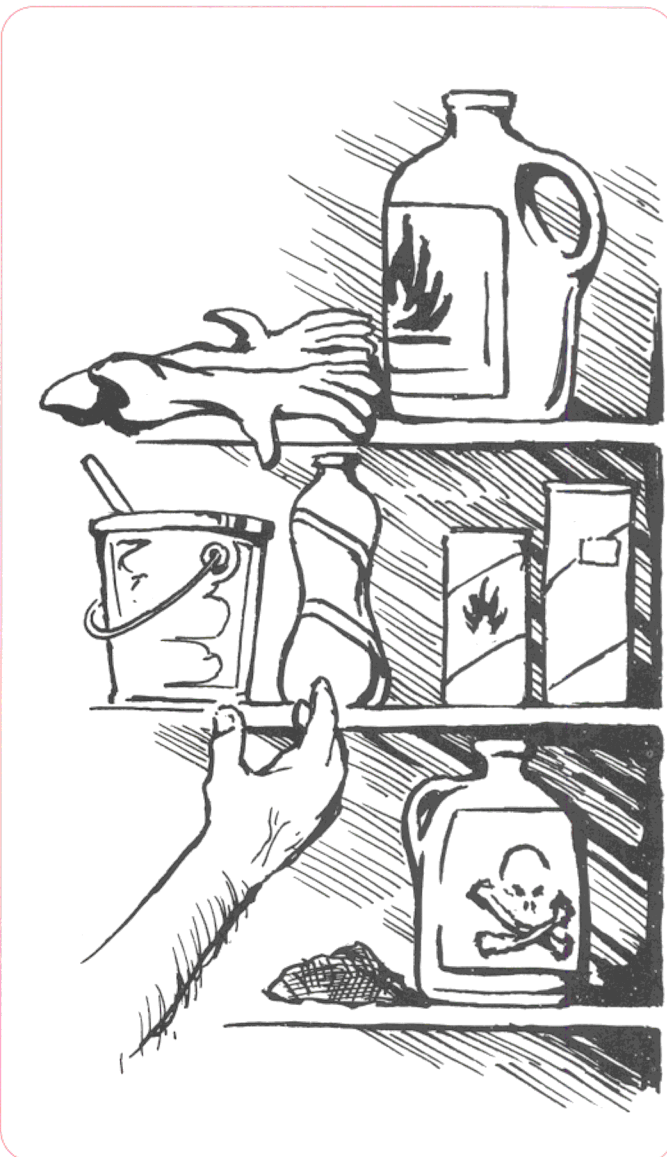
Bleach and ammonia are the most frequently used cleaning chemicals. When bleach and ammonia are mixed, a very deadly gas called nitrogen chloride is released. Keep this in mind when working with either product.



BLEACH— is a solution of sodium hypochlorite and water. It is useful because it can kill germs and effectively remove stains. Bleach is one of the ingredients in BABO and AJAX. Although bleach is widely used, it can be harmful to your health. Skin contact over time can lead to cracking and blistering of the hands. Vapors from bleach can be breathed into the lungs, causing irritation and lung congestion. Your eyes can get very irritated as well.

AMMONIA— effectively cuts through dirt and grease. Products containing ammonia can be harmful to your health. Breathing in ammonia vapors can cause irritation of the eyes, lungs, nose and throat. Headaches, vomiting and al-

tered sense of smell can occur from higher exposures. Concentrated ammonia can burn the skin and eyes if splashed. As with bleach, the eyes must be flushed out immediately if splashed with an ammonia product.





Germicidal Detergents

Germicidal detergents contain chemicals that kill germs, as well as other detergents. Some contain "corrosive" chemicals which can burn and permanently damage the skin, eyes, or lungs. Find out if the product you work with contains PHENOLS (or any chemical with "phene", "phenyl" or "pheno" in its chemical name). Phenols can pass through the skin and enter your bloodstream causing damage to your nervous system.

Some workers may become allergic to the phenols in germicidal detergents. Accidental swallowing or inhaling the detergent dust can cause serious irritation. Clear instructions regarding handling of powdered germicidal detergents will be printed on the label or MSDS. Get the information you need to work safely with these products.



Bowl Cleaners and Polishers

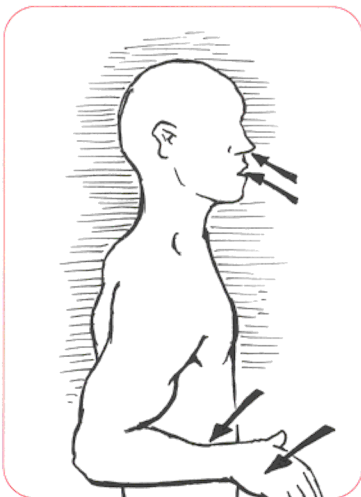
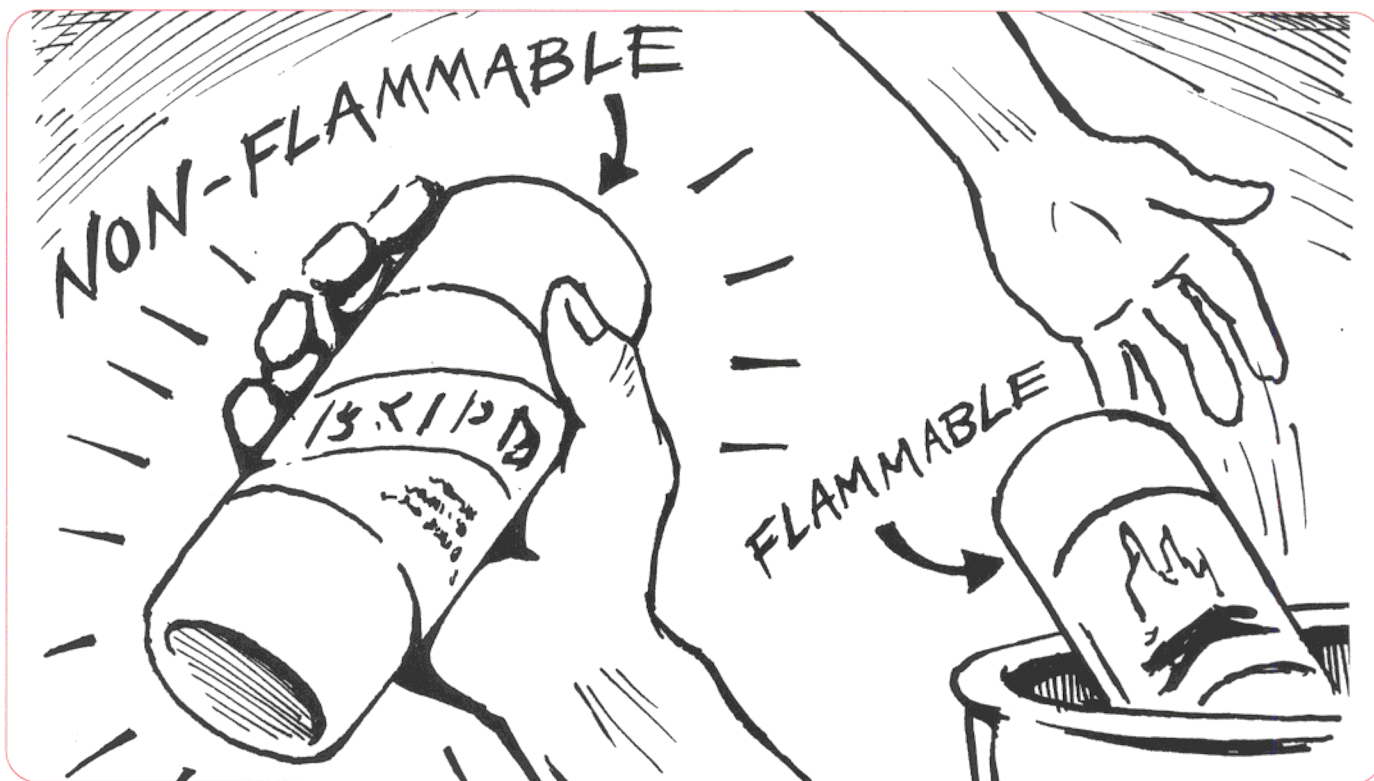
Acids can be found in many products used to clean porcelain and marble. Watch out for acid mist which can cause serious irritation to the skin, eyes and lungs. In larger amounts, permanent injury can occur.

Floor Strippers, Graffiti Removers, Baseboard Cleaners

Most of these products contain both corrosive chemicals (acids) and SOLVENTS. METAL POLISH, CEILING TILE SPRAY and DISINFECTANT DETERGENTS also contain solvents. Solvents are chemicals which dissolve other chemicals. Because they dissolve grease, dirt and old wax, solvents are used in thousands of products. But they can also dissolve the natural layer of fat in our skin, causing the skin to dry out and crack. This allows chemicals to enter our bloodstream where they can be carried all over the body. Most solvents can cause a reddening, swelling and blistering of the skin called "dermatitis".

Certain solvents are much more poisonous than others. Find out if Benzene, Methylene Chloride, or Methyl Ethyl Ketone are among the in-





gredients of the products you use. These are very dangerous solvents and can be replaced with safer products.

You can get a headache, become nauseous, dizzy and light-headed when you breathe in solvent vapors. Exposure to high

levels of solvents may cause you to faint, collapse, or even die. Over time, solvents can cause muscle weakness, tingling in the arms and legs, and problems with eyesight. Solvents can accumulate in the body and the health effects can become more severe. **Solvent exposure is serious business!**

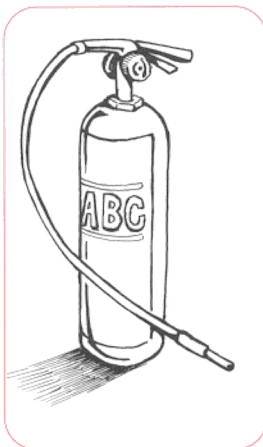
Some workers who are overexposed to a solvent can become "sensitized" to that chemical. This means that any exposure (even very small amounts) will make them feel sick. Once sen-

sitized, sometimes a wide variety of chemical products will make them feel ill.

Working safely with solvents means:

- Learning about the hazards from the MSDS
- Working in properly ventilated areas
- Using the proper personal protective equipment. **It is against the law for an employer to give you a respirator or mask without a complete training program.** You must be trained how to use, maintain, clean and store your equipment. Medical testing must be necessary to see if your heart and lungs can handle a respirator.
- Solvent use demands special gloves. Make sure you have been issued the right kind. Use eye protection when working with sprays, mists, or when pouring dangerous chemicals.
- Finding out if a safer product can be substituted for the one you are using. For example: a chemical called 1,1,1, Trichloroethane can be used instead of kerosene or benzene. It does the job just as well and is much less poisonous.

FIRE WARNING! Nearly all solvents are flammable. This means that they can ignite at temperatures under 100 degrees Fahrenheit. If enough vapor is in the air, a simple spark can cause an explosion. To avoid these hazards,



- Never smoke where solvents are used or stored
- Store solvents in fireproof cabinets
- Aerosol products should be used away from heat or flames
- Learn where fire extinguishers are located and how to use them
- Participate in your building's FIRE SAFETY PROGRAM



Scouring Powders and Pastes

Some brands contain silica flour, a mineral which helps to scrub surfaces clean. Inhaling large amounts of silica can damage your lungs and cause scar tissue to form. Avoid breathing in the dust when using these products. Protect your skin from becoming dry and cracked by using the right kind of gloves.



Contact your union and your supervisor if you do not have the personal protective equipment you need to work safely with cleaning chemicals. You have the right to information about the chemicals you work with. Use it!



Productos Químicos para la Limpieza

Miles de miembros del DC 37 realizan tareas que mantienen a la ciudad de Nueva York limpia y en buen estado. Una limpieza adecuada requiere una variedad de tareas que exponen a los trabajadores a una gran diversidad de productos químicos.

La exposición excesiva a ciertas sustancias químicas puede causar daño. Bajo la Ley del Derecho a Ser Informado del Estado de Nueva York, ¡ustedes tienen el derecho de recibir información sobre los productos químicos con los cuales trabajan! La mejor forma de averiguar sobre un producto químico es leer la Hoja Informativa de Seguridad de Materiales (MSDS). La Ley del Derecho de Ser Informado estipula que su centro de trabajo debe tener los MSDSs disponibles.

Amonia y Blanqueador

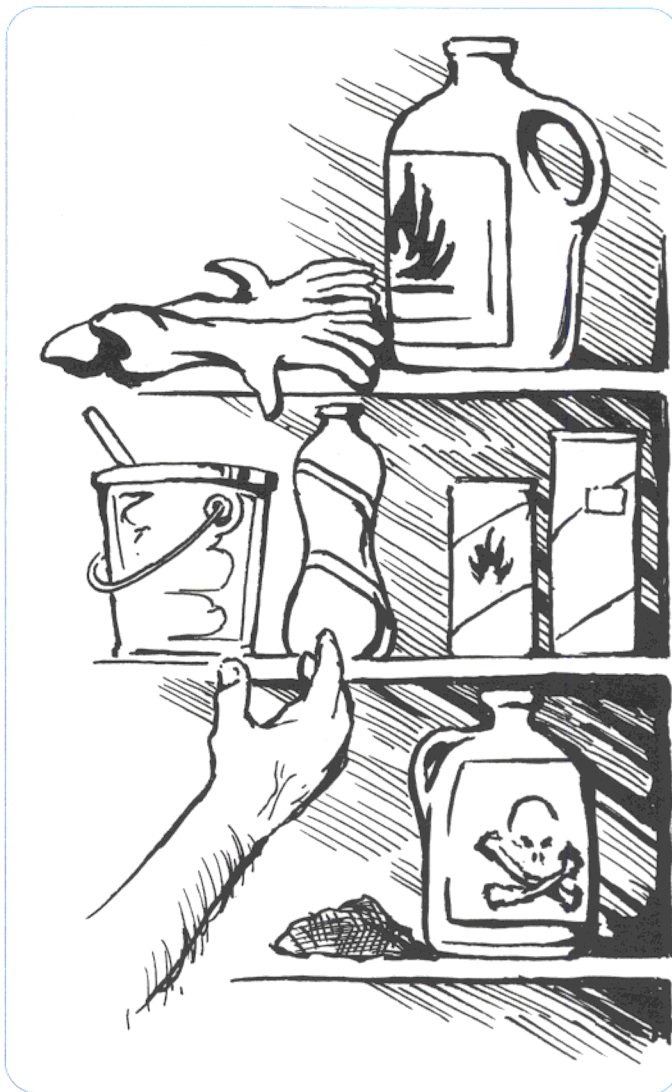
Los blanqueadores y la amonia son las sustancias químicas usadas con mayor frecuencia en la limpieza. Un gas mortal llamado cloruro de nitrógeno se produce cuando los blanqueadores se mezclan con la amonia. Mantenga esto en mente cuando esté trabajando con cualquiera de los dos productos.

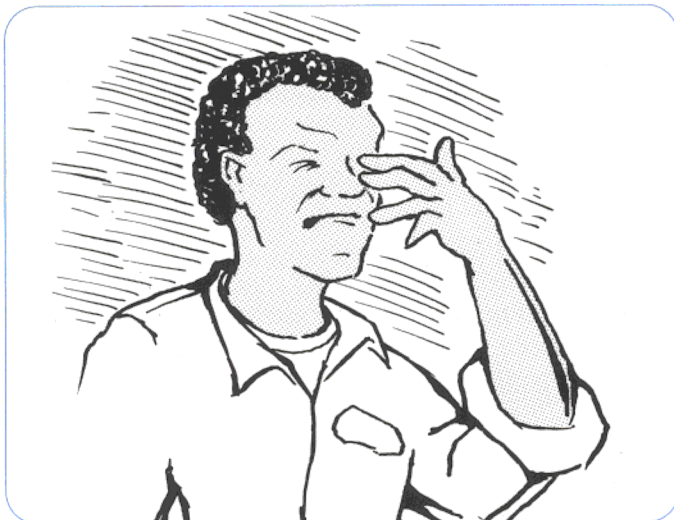


Los blanqueadores son útiles porque pueden matar gérmenes y remueve manchas con efectividad. Los se hacen de una solución de hipoclorito de sodio y agua. El blanqueador es uno de los ingredientes en BABO y AJAX. Aunque se usa extensamente, puede ser dañina para su salud. El contacto prolongado con la piel puede agrietar sus manos o salirle ampollas en las mismas. Los pulmones respiran los vapores de los blanqueadores produciendo irritación y congestión pulmonar. Los ojos también se pueden irritar considerablemente.

La amonia líquida rompe sucio y grasa eficazmente. Los productos que contienen amonia pueden hacerle daño a su salud. El respirar los vapores de amonia puede irritar los ojos, pulmones, la nariz, y

garganta. Dolores de cabeza, vómitos y olfato alterado pueden ocurrir si se está expuesto a cantidades mayores. A uno se le pueden quemar la piel y los ojos si les cae amonia en los mismos. Al igual que con el blanqueador, si a uno le salpica un producto que contiene amonia, uno debe lavarse los ojos inmediatamente con agua abundante.

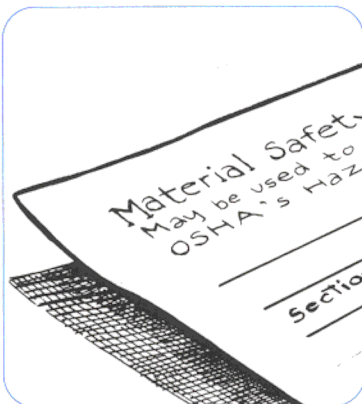




Detergentes Germicidas

Detergentes germicidas contienen sustancias químicas que matan los gérmenes tan bien como otros detergentes. Algunos contienen químicos corrosivos que pueden quemar y causar daño permanente a la piel, los ojos, o pulmones. Averigüe si el producto con el cual trabaja contiene "phenyl" (o cualquier otro producto químico cuyo nombre contenga, en inglés, "phene", "phenol" o "pheno"). Estas sustancias pueden pasar a través de la piel y entrar a la corriente sanguínea causando daño al sistema nervioso.

Algunos trabajadores se pueden volver alérgicos a los "phenyls" en los detergentes germicidas. El tragar o inhalar el polvo de detergente por accidente puede causar irritación seria. Las etiquetas o MSDSs contienen instrucciones claras sobre cómo manejar detergentes germicidas en polvo. Obtenga la información necesaria para trabajar con estos detergentes con seguridad.



Limpiadores de Inodoro y Pulidores

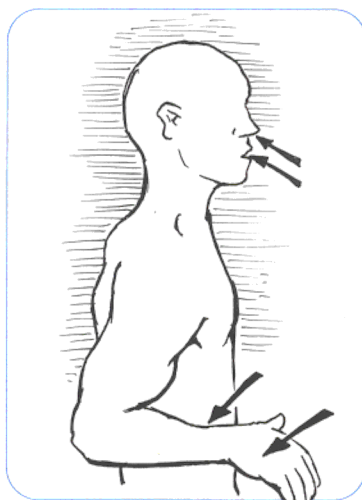
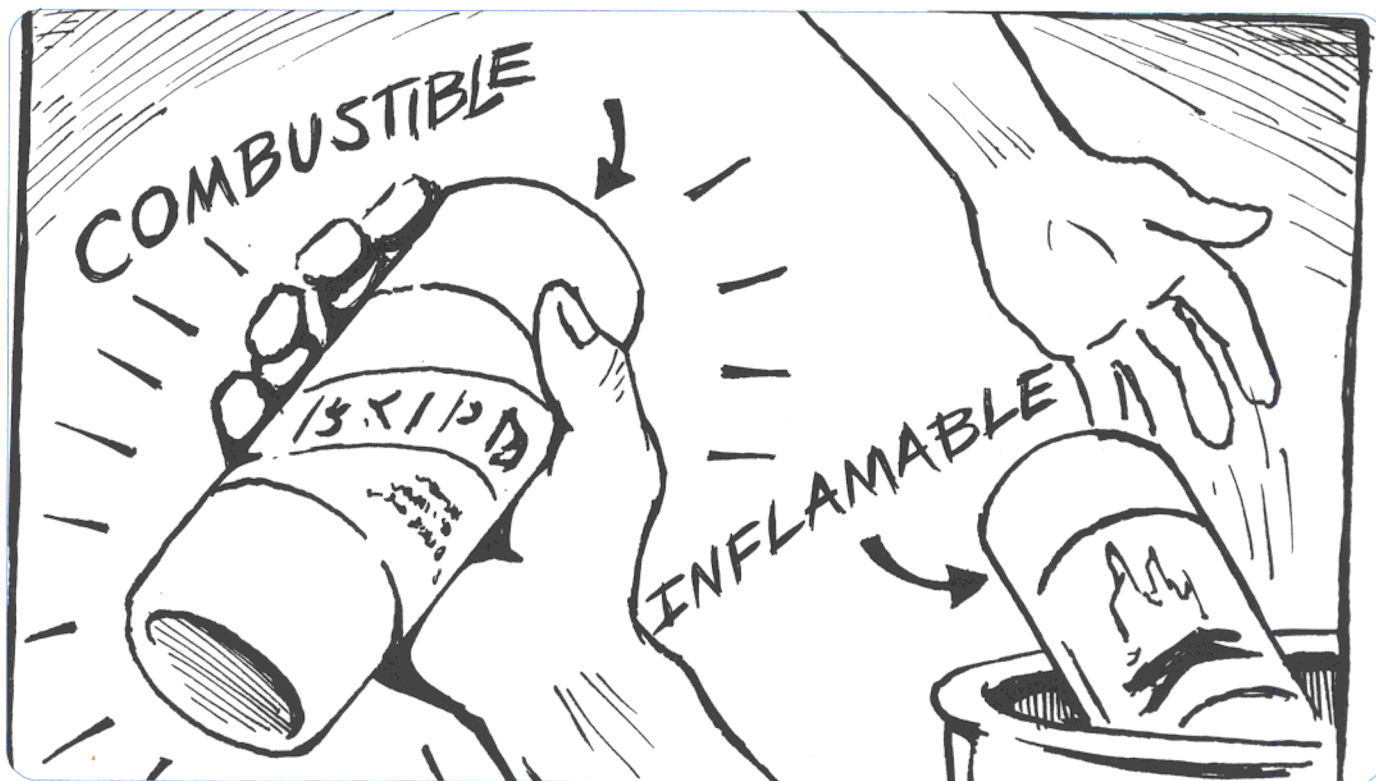
Muchos productos utilizados para limpiar porcelana y mármol contienen ácido. Tenga cuidado con el rocío ácido el cual puede causar irritaciones serias a la piel, ojos y pulmones. En cantidades elevadas, puede producir daño permanente.

Removedores de Pintura y "Graffiti"

La mayoría de estos productos contienen sustancias corrosivas (ácidos) y solventes. Los PULIDORES DE METAL, ROCEADORES para BALDOSAS de TECHO y los DETERGENTES DESINFECTANTES también contienen solventes. Los solventes son sustancias químicas que disuelven otros materiales químicos. Los solventes se utilizan en miles de productos ya que disuelven grasa, sucio y cera vieja. Pero también pueden disolver la capa natural de grasa en nuestro cuerpo, causando que la piel se reseque y agriete. Esto permite que las sustancias químicas entren a su sistema circulatorio donde pueden ser llevadas al resto del cuerpo. La mayoría de los solventes pueden hacer que la piel se enrojezca, hinche, o se llene de ampollas, lo cual se conoce como "dermatitis."

Algunos solventes son mucho más venenosos que otros. Averigüe si los productos que usted usa contienen bencina (benzene), cloruro de metileno





(methylene chloride), o acetona (acetone). Estos son solventes muy peligrosos y que pueden sustituirse con otros productos.

A usted le puede dar dolor de cabeza, náusea, y mareo al respirar los vapores de solventes. Estar expuesto a altos niveles de solventes puede ocasionarle

desmayos, colapsos, y hasta la muerte. Con el paso del tiempo, los solventes pueden causarle debilitamiento muscular, cosquilleo en los brazos y piernas, y problemas de la vista. **¡La exposición a los solventes es una cosa seria!**

Algunos trabajadores que están sobreexpuestos a un solvente se pueden "sensibilizar" al mismo. Esto significa que cualquier exposición (aún en cantidades pequeñas) les hará sentirse enfermos. Una vez sensibilizados, una gran variedad de productos químicos a veces le harán sentirse enfermo.

Para trabajar con cuidado se debe:

- conocer sobre los peligros a través del MSDS
- trabajar en lugares con ventilación adecuada
- utilizar equipo protector personal.

Es contrario a la ley que un patrón le de un respirador o máscara sin proveer un programa completo de entrenamiento. Usted debe ser entrenado a usar, mantener, limpiar y almacenar su equipo. La responsabilidad de proveer exámenes médicos le cae al patrón. La razón por lo cual es para estar seguro de que su corazón y sus pulmones pueden manejar un respirador, y para asegurarse que le queda adecuado.

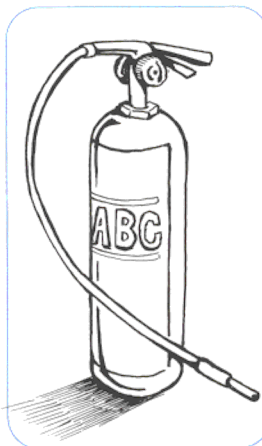
El uso de solventes requiere guantes especiales. Asegúrese que les han dado los apropiados. Use protección para los ojos cuando esté trabajando con roceadores, aerosoles, polvos, o cuando esté vertiendo productos químicos peligrosos.

Averigüe si se puede sustituir un producto más seguro con el que actualmente utiliza. Por ejemplo, un producto químico llamado 1,1,1 tricloroetileno puede ser usado en vez de queroseno y bencina. Los resultados son igual y es mucho menos venenoso.

¡CUIDADO CON EL FUEGO!

La mayoría de los solventes son inflamables. Esto quiere decir que se pueden incendiar en temperaturas bajo 100 grados Farenheit. Si existe vapor en el aire, una simple chispa puede causar una explosión. Para evitar estos peligros:

- Nunca fume donde hay solventes en uso o almacenados
- Almacene solventes en gabinetes a prueba de fuego
- Siempre use aerosoles lejos del calor o llama
- Conozca dónde están localizados los extinguidores de incendios y cómo utilizarlos
- Participe en el PROGRAMA de SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS de su edificio



Polvos y Pastas de Restregar

Algunas marcas contienen sílica, un mineral que ayuda a restregar superficies limpias. El inhalar cantidades grandes de sílica puede dañar sus pulmones y causar tejido cicatrizante a que se forme. Evite respirar el polvo cuando esté usando estos productos. Proteja su piel con guantes apropiados para que no se reseque o cuartee.



Comuníquese con su unión y con su supervisor si no tiene el equipo personal protector que necesita para trabajar con cuidado con los productos químicos de limpieza. Usted tiene derecho a información sobre los productos químicos con los cuales trabaja. Use ese derecho.

